



## **Clinique Sinocare Inc.**

Aina Zhang 张爱娜

Tel: 514-483-6669

Fax: 514-483-6999

4177 Decarie Blvd. Montreal, QC H4A3J8

在张爱娜的诊所，“银针创新生”（Creating new life with acupuncture）不仅是一句响亮的口号，也是她每日为之奋斗的目标。它包括两大内涵：其一，对于大多数男女不孕不育症患者，针灸可以帮助他们创造一个新的小生命；其二，对于其他病人，针灸可以解除病痛，赋予他们第二次新的生命。

## **全球华人风云录 All CHINESE WHO'S WHO 2010**

# **银针创新生，中医迈主流**

——访魁北克省中医保健中心张爱娜 Aina Zhang 医师

### **童年·草药**

张爱娜对医学的喜爱，与她童年时代在农村的一段生活经历有着密不可分的关系。时间追溯到上个世纪六十年代中期，一场席卷全国的文化大革命运动，让无数知识分子陷入了水深火热当中。身为广州外语学院的教授，张爱娜的父母也被下放到了农村进行劳动改造。不到十岁，从小被父母视为掌上明珠的张爱娜，也跟着父母亲从繁华的大都市来到了农村。在那里，她度过了一生当中最难忘也是唯一的一段农村生活。

她是一个在城市里长大的孩子，第一次来到农村的广阔天地中，那里的山山水水，草木虫鱼，无不让她感到新奇，引发着她浓厚的兴趣。置身于大自然的怀抱中，她尽情地释放着自己活泼快乐的天性。很快，就和周围的农村孩子打成了一片，而朴实的乡下孩子们也无论

在玩耍还是劳动时都不会落下她。那时候，小伙伴常常去山间采中草药，拿回来晒干后卖给药铺以贴补家用，而她因为觉得好奇和好玩，所以也常常跟着去。正是在这种有趣的活动中，天资聪颖的她认识了不少中草药，并逐渐记住了一些常见的草药的药性和用途。

往事如烟！但童年淳朴的小伙伴，还有那些生长在林间，摇曳着柔柔身姿的各种中草药，以及它们所散发出的特有香味，都永远沉淀在了她的记忆深处。



## 求知若渴，拜 名医学艺

1977年，全国开始统一恢复高考。在这次百里挑一的考试中，张爱娜不负众望，以优异的成绩考上了广州中医药大学医疗

系，学习中医药，针灸和西医。那颗在童年时代埋藏的梦想之种，终于生根发芽了。

五年的医学院生活中，张爱娜对自己的要求非常严格，有时候甚至达到了苛刻的地步。五年里，她给自己制定的目标便是每次必须考班里的第一名。为了达到这个目标，她不惜投入所有的时间和精力，不断督促自己拼命用功。苦心人，天不负！五年中，她用自己的汗水换来了各科平均分都在90以上的好成绩。毕业那年，她理所当然地获得了留校任教及在大学第一附属医院妇科工作的资格。

参加了工作的张爱娜仍时刻不忘努力学习、提高自己的专业水平。1986年，她顺利考取了本校的妇科硕士研究生，并幸运地成为在治疗不孕不育及习惯性流产方面非常权威的当代中医妇科泰斗罗元恺教授的闭门弟子。在攻读硕士研究生的数年中，受恩师的悉心指点和教导，张爱娜学到了最好的中西医妇产科知识，也积累一定的临床经验。除此以外，罗元恺教授刻苦钻研，对待工作一丝不苟的认真精神也让她受益匪浅。

如今虽已出国二十多年，但每每想起恩师罗教授，张爱娜的心里还是充满了深深的爱戴和敬仰之情。

## 苦尽甘来，创办第一间诊所

1989年，中国的知识界掀起了一股“出国热”的潮流，在这股潮流的影响下，很多人纷纷选择了移民海外。张爱娜也是其中一位，她非常渴望能去外面的世界闯一闯。可是，当要真正地告别熟悉的一切，放弃刚刚获得的妇科硕士学位和已经开始起步的事业时，她的心里有太多的不舍。毕竟，这是她为之奋斗了十几年才取得的成果啊！……到底该怎么办？是留下来？还是出国去？矛盾的心情不断纠缠着她。但她注定是一个敢于接受挑战的不平凡之人，就如同当年敢于大胆选择医学专业一样，她还是毅然选择了出国。

初来加拿大的日子是轻松愉快的，然而等时间稍久后，她才发现这里其实并不是天堂。由于英语和法语不好，她不时陷入难以与人沟通交流的困境中。在找工作时也常常碰壁。这种境况她以前在国内从没有碰到过。第一次，她切切实实地感觉到了生存的压力。

为了尽快适应新的环境，张爱娜身上不服输的倔劲又上来了。她谢绝了所有的休息娱乐，并坚持利用晚上的时间，在学校里学习英语和法语，白天则到处打工，不管什么样的工作，只要能够找到的，她都一一去尝试了，餐馆收银员、保险经纪人，和别人合资开小店等等。在异国他乡，她学会了放下面子，放下过去的辉煌，一切从零开始，这种思想让她的心态渐渐平和下来。

付出总有回报。就在收入不再捉襟见肘，语言也越来越好时，她参加了魁北克省针灸管理局举办的针灸执照考试。由于事先准备充分，她轻松地完成了笔试，并一次性通过了口语考试，成功地获得了在魁北克省行针灸的通行证——针灸师执照。1995年，经过多年的努力，张爱娜终于成立了属于自己的诊所。

## 银针创新生

在张爱娜的诊所，“银针创新生”（Creating new life with acupuncture）不仅是一句响亮的商业口号，也是她每日为之努力的奋斗目标。它的意思包括两点：其一，对于大多数男女不孕不育症病人，针灸可以帮助他们创造一个新的小生命；其二，对于其他病人，针灸可以帮助他们解除病痛，就象赋予他们第二次新的生命。十多年来，张爱娜用这小小的银针，治好了许多西医认为的不治之症，也用一个个现实的病例，说服了许多以前完全不信中医和针灸的病人和西医不孕症专家。而更重要的是，她帮助数百名不孕女性圆了她们做母亲的梦想，让一个个愁云密布的家庭获得了久违的天伦之乐。

Claudia 是一名室内装潢设计员，三十岁出头，结婚三年仍然不孕，试了三次 IVF 也相继失败。找到张爱娜医师治疗了三个月，在第四次做 IVF 时便受孕成功获得一子。生产一年后

因月经不调来复诊，经两个月针灸加中药治疗，又受孕成功获得一女。一年半后因月经不调再次来复诊，同样经两个月针灸结合中药治疗，又受孕成功获得一女。后来再复诊时，她开玩笑地说：现在我已经生够了孩子，下次来复诊前，我一定要先做了结扎，否则像现在这样生下去，我很快就要破产了。

三十二岁的 Jessica 是名大学讲师，闭经七年不孕，遍访西医无数，被诊断为脑下垂体功能不足，久治无效。后来经张爱娜医师诊断，发现其肾气虚，心肾不交，冲任不调。于是用中药加针灸补肾健脾，养心调冲。经半年治疗后，月事渐有周期。然因求子心切，还未等中医治疗完全结束，就去做了三次人工受精，皆不成功。来复诊后再用中药加针灸调理 4 个月，才得以水到渠成自然怀孕，怀胎十月后顺产一子。第二年，因月经不调又来复诊，同样经两个月的针灸加中药治疗，又受孕成功得一子。

另外一位叫 Susan 女性，三十八岁，不孕八年，各项检查均无异常，做了 6 次 IVF 却还是没有结果。对此，她的身心受创，万念俱灰，来就诊时已经放弃所有西医治疗。初诊过程当中，她的面色晦暗憔悴，体弱气虚，情绪不稳，易哭，消化弱，肠胃敏感。根据这些症状，张爱娜医师认为患者是脾肾两虚，精亏，气血俱虚，所以应补肾健脾，填精益气补血为治则，针药并用。经两个月的治疗后，该患者自然怀孕。怀孕三月仍然常以为是在梦中，后足月产一子，喜不胜言。

.....

患者的欢笑便是医生最大的快乐，患者的肯定也是医生最大的成功。如今，当年由张医师一手创办的那间小小的“中医保健中心”（Clinique SinoCare Inc.）已经发生了巨大的变化。说起规模，它在整个魁北克省已是首屈一指，不但拥有一栋高达三层，面积约 2800 平方尺，装修全新的楼宇，而且还有 8 名可以提供英、法、普通话，广东话服务的工作人员，从而解决了各个族裔的患者因语言不通而看病难的问题。作为魁北克省唯一的妇科及不孕专科中医针灸诊所，其日常门诊患者中有大约 80%到 90%为女性不孕症病人，在最近十年中它已造就了数百名“针灸婴儿”。

在“银针创新生”的使命下，张爱娜仍然秉承着精益求精的精神品质，凡事都要求自己尽力做到最好，她希望以自己高超的医术能为更多的不孕症病人带来福音。

## 中医主流化的推动者

1995 年，张爱娜在着手创办“中医保健中心”之前，曾有人特地邀请她去唐人街开中医诊所，她没有同意，而是选择了在人地生疏的西人区开业。这虽是一桩小事，但由此可以看

出她要将中医打入主流社会，使中医主流化的决心。

为了实现这个理想，她曾向 50 位妇产科医生写信介绍自己的特长和中西医结合治疗妇科疾病 的优点，然而所有发出的信都如石沉大海。不过，这些暂时的失败没有击垮她的信心，她开始将全身心的努力都投入到了临床实践，决心用疗效来证明中医的优点和特长。通过多年的不懈努力，当一个个不孕不育的患者经过中医针灸治疗喜得贵子之时，她的名声也渐渐传入到了许多西医不孕专科医生的耳中。有一位世界著名的西医主任医生甚至主动上门，给她介绍了一些西医治不好的病人，并邀请她为麦基尔大学生殖中心提供针灸治疗不孕症的专题讲座。后来，那位主任医生又邀请她作为唯一一位非西医嘉宾在麦基尔大学第十届国际生殖内分泌及不孕和妇女健康论坛（10th McGill International Symposium on Reproductive Endocrinology& infertility and Women' s Health, 2005）作了有关中医治疗不孕的发言。

近年来，让她欣慰的是，她的中医主流化的努力在不断取得新的进展。现在，她的客人中有 95%都是西人，其中 30%-40%的男女不孕症病人都是由西医不孕专科诊所推荐而来。她不但应邀在世界著名的麦基尔大学生殖中心（McGill Reproductive Centre）提供针灸服务，还将在其附属的圣玛丽亚医院（McGill University affiliated St Mary' s Hospital）即将建成的妇女健康中心（Women' s Health Centre）和数十位西医妇科专家共同工作，提供中医服务。这两件事看来不大，但对中医在魁北克省的发展却有着深远的影响 - 提供一个给西人病人和西医医生了解中医的窗口，也标致着中医和针灸“登堂入室”，获得主流社会承认的开始。

张爱娜深情地表示，她能够取得今天的成绩，离不开她先生的支持和帮助。在她的眼里，先生王辉是一个聪明肯干，多才多艺的人。作为从著名的多伦多约克大学舒立克商学院（York University, Schulich Business School, 1997）毕业的高材生，他无怨无悔地为她包揽了诊所的全部日常琐事，以及与当地西医不孕专科诊所和医院的书信交流。他还亲自设计和制作了电脑化的客户约会和簿记软件、适合西人口味的网页和各种宣传资料、高效率的工作流程、以及既迎合当地西人口味，又有中国古典色彩的中医诊所室内装潢、等等。看着先生为自己做的这一切，她打心眼里感激和敬重她人生的这位好伴侣。

繁忙的工作之余，张爱娜也热心于公益募捐活动，她常常免费向当地的一个专门为不孕不育人士服务的非赢利机构（Creating Family by Infertility Awareness Association of Canada）杂志投稿，免费向当地的公司和大学提供中医讲座，并每年坚持参加麦基尔大学生殖中心和圣玛丽亚医院的年度募捐活动。

谈到未来的理想，张爱娜表示她近期的目标是管理好现有的诊所，领导和培养一批有能力的人才；中期则会继续努力将中医主流化，争取把中医诊所开到西医院里去，使中医能更

广泛地被当地人民和医学界接受。至于长期目标，她则是希望中医能被包含在政府的保险计划内。

Clinique SinoCare Inc

电话：514-483-6669

传真：514-483-6999

地址：4177 Decarie Blvd. Montreal, Qc, Canada H4A 3J8